

..... [p1] .....

Brugge, 15 Oct. 82

Waarde Heer en Vriend,

Wat heeft de raad gister besloten?<sup>1</sup> Is er goê nieuws?

'k Kom aan H<sup>r</sup> Verriest te schrijven.

Gister is mijne zaak - deze van mijn gloss. - ook voor de raad van Brugge gekomen<sup>2</sup> Die H.H. willen zeer wel de waarde van het werk erkennen, maar er is kwestie van te moeten spinnen ende daar ligt de knoo[p.] Ik weet niet wat er van de zaak zal geworden; dat het mij lastig valle zoo lang achter mijn geld te moeten wachten, zal niemand verwonderen.

Ik geloof dat eene gunstige beoordeeling in een of ander katho[liek]

[...] besluit in mijn voordeel te doen nemen. Ook, lijk een visch naar het water, verlang ik naar uwe beoordeeling en naar deze van vriend De Bo. U durf ik lastig vallen; maar hoe zou ik zulks durven gewagen met H<sup>r</sup> De Bo, nu deze misschien aan het verhuizen<sup>3</sup> is? H<sup>r</sup> De Bo zou volgens overeenkomst, schrijven voor de Patrie, en den Bien Public zou het artikel overnemen. Natuurlijk zal de stem van Patrie, en evenveel deze van R. d. H.,<sup>4</sup> door onze stadhuis mannen aanhoord worden. Overigens, ze krijgen elk een blad van mij. - Ik durf u niet te veel in Loquela vragen; daar nogtans is het ware publiek voor mij. Een woord, een woord dus ook in Loquela a. u. b.

.....

- 1 Gailliard vraagt naar een beslissing van de Gemeenteraad van Kortrijk die op hem betrekking heeft, vermoedelijk een aanbesteding van drukwerk of een toelage voor zijn Glossaire.
- 2 Op 14 oktober 1882 besprak de Brugse Gemeenteraad de financiering van de Glossaire Flamand en de Table Analytique als achtste volume van de Inventaire des archives de la Ville de Bruges. Dit werd doorverwezen naar de Commission de l'instruction.
- 3 L.L. De Bo werd op 27 september 1882 aangesteld als pastoor van de O.L.Vrouwekerk te Ruiselede.
- 4 Guido Gezelle schreef een lovend recensieartikel "Glossaire Flamand" in: *Rond den Heerd*: 17 (29 oktober 1882) 49, p.385-387 en plaatste ze ook in: *Gazette van Kortrijk*: 7 (4 november 1882) 44, p.1-2. Mogelijk was Gezelle ook de anonieme auteur van een andere recensie die op 25 oktober 1882 als feuilleton in de Brugse krant *Burgerwelzyn* verscheen

---

H<sup>r</sup> Roersch, prof<sup>r</sup> bij de Hoogeschool van Luik, schrijft mij gister[:]" ...J'ai pu constater que cette œuvre, longue et difficile, est d'un[e] valeur réelle et vous mérite la reconnaissance de tous les amis de l'histoire et de la littérature nationales ...."

[...]

..... [p2] .....

---

## Briefbeschrijving

Verzender	[Gailliard, Edward Louis]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	15/10/1882
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Adressant gereconstrueerd op basis van het handschrift ; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Adressant gereconstrueerd op basis van het handschrift ; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	2 enkele vellen, enkel vel 1: 104x133 ; enkel vel 2: 102x132 wit, rechthoekig geruit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	onvolledig: brief verknipt tot twee [?] taalkundige fiches en gereconstrueerd met tekstverlies; volgende blz ontbreekt (geen handtekening)
Toevoegingen	op blanco zijde 2 rechts: taalkundige notities: Maalje // spinsemaille Eegem. // K. // clinkemaille Iper // samaille K. // postersoort (inkt en blauw potlood, verticaal, hand G.G.); op blanco zijde 4 links: taalkundige notities: liederlyk = burgerlyk // Als de overledene tot den // liederlyken stand behoort // krygen de wakers afleggers // 14 stuivers voor eerloon // Inghelm (inkt, verticaal, hand G.G.)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	8065

---

Bibliotheekrecord <https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle14448>

## Inhoud

Incipit	Wat heeft de raad gister besloten? Is er goê nieuws?
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands; Frans

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	15/10/1882, Brugge, [Edward Louis Gailliard] aan [Guido Gezelle]
Editeur	Koen Calis; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---